GEMEINDE RIFFIAN
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

COMUNE DI RIFIANO
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 287

Sitzung vom - Seduta del
27.10.2026

Uhr - Ore
07:30

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Alexander Turato	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Dr. Paulina Pircher	Vice-sindaca		
Referent/in	Alexa Pöhl	Assessore/a		
Referent/in	Josef Rottensteiner	Assessore/a		
Referent/in	Christian Unterweger	Assessore/a		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella qualità di Sindaco assume la presidenza. La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

Personal - Liquidierung der Außendienstentschädigung an die Gemeindeverwalter (Bürgermeister) - 3. Trimester 2026

OGGETTO:

Personale - Liquidazione indennità di missione agli amministratori comunali (sindaco) - 3° trimestre 2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, verlässt der Bürgermeister Alexander Turato den Sitzungssaal. Die Bürgermeister-Stellvertreterin Paulina Pircher übernimmt den zeitweiligen Vorsitz;

Nach Einsichtnahme in den Art. 70 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, welcher die Rückerstattung der unerlässlichen Ausgaben der Gemeindeverwalter und der Gemeinderatsmitglieder bei Ausführung von Aufgaben die ihr Mandat betreffen, vorsieht;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Abt. 7 Örtliche Körperschaften der Autonomen Provinz Bozen betreffend Kilometervergütung;

Nach Einsichtnahme in die beiliegende Spesenaufstellung betreffend die Außendienste des Bürgermeisters für das 3. Trimester 2026;

Für notwendig erachtet gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Liquidierung ehestens durchgeführt werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan, in die programmatische Erklärung sowie in das Investitionsprogramm;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: yuKUHHX591pjoFszXxOeUBy91e1t0YzPjA5g Gwe5ZYw= vom 27.10.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: uyOHRR9gea2cHMiv98vfFUGh3EU/pVK9Toxd zdXucGk= vom 22.10.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten Gründen

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

LA GIUNTA COMUNALE

Ai sensi dell'art. 65 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, il Sindaco Alexander Turato lascia la sala di seduta. La Vice-sindaca Paulina Pircher assume la presidenza temporanea;

Visto l'art. 70 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 che prevede il rimborso delle spese forzose sostenute dagli amministratori comunali e dai consiglieri per l'esecuzione dei compiti inerenti al proprio mandato;

Vista la comunicazione della ripartizione 7 Enti Locali della Provincia Autonoma di Bolzano relativa all'indennità chilometrica;

Vista l'allegata distinta di spese relativa alle missioni per il 3° trimestre 2026 del Sindaco;

Ritenuto opportuno dichiarare questa deliberazione immediatamente esecutiva, per eseguire la liquidazione quanto prima;

Visto il bilancio di previsione, la relazione programmatica, nonché il programma degli investimenti;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale: yuKUHHX591pjoFszXxOeUBy91e1t0YzPjA5g Gwe5ZYw= del 27.10.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale: uyOHRR9gea2cHMiv98vfFUGh3EU/pVK9Toxd zdXucGk= del 22.10.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. den nachstehend angeführten Gemeindeverwaltern die Außendienstentschädigung nach folgender Übersicht zu vergüten:

Alexander Turato

Kilometervergütung	131,25 €
Mittagessen	0,00 €
Parkgebühren	13,00 €
Summe	144,25 €

2. die Ausgabe von 144,25 € dem Kap. 01011.03.020100 anzulasten;

3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

1. di rimborsare agli amministratori comunali sotto indicati le indennità di missione indicate secondo il seguente prospetto:

Alexander Turato

Rimborso indennità chilometrica	131,25 €
Pranzi	0,00 €
Diritti di parcheggio	13,00 €
Totale	144,25 €

2. di imputare la spesa di 144,25 € al cap. 01011.03.020100;

3. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell’art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DIE VIZE-BÜRGERMEISTERIN - LA VICE-SINDACA

Dr. Paulina Pircher

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

---

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo